



AALBORG UNIVERSITET

Godkendt referat af studienævnsmøde i studienævn for Engelsk, Tysk og Kulturforståelse  
Møde 2/2018 onsdag d. 25. april 2018

SKOLEN FOR KULTUR OG  
GLOBALE STUDIER  
KROGHSTRÆDE 1-3  
9220 AALBORG

STUDIENÆVN FOR  
ENGELSK, TYSK OG  
KULTURFORSTÅELSE  
TLF +45 9940 9207  
[EVY@CGS.AAU.DK](mailto:EVY@CGS.AAU.DK)

Mødedato og -tidspunkt	Onsdag d. 25. april 2018 kl. 13:00 – 15:30
Sted	Lokale 5.228, Kroghstræde 3
Deltagere: Valgte VIP	Torben Ditlevsen, Marie Møller Jensen, Jan Schlosser til pkt. 4
Deltagere: Valgte studerende	Natasja Nielsen Ravensbæk
Deltagere: Observatører/gæster	Christian Harsfort
Afbud	Susanne Hald, Kenni Kurt Hansen, Lotte Rye Pedersen, Marlene Spanger, Robert Christian Thomsen
Referent	Evy Lyhn Christensen
Referat godkendt den	12. september 2018

Dagsorden og referat

Punkt/sagsfremstilling	Referat	
	Drøftelse	Beslutning/opfølgning/ansvarlig
1. Vedtagelse af dagsorden		Dagsorden blev vedtaget
2. Godkendelse af referat 1/2018		Referatet blev godkendt
3. Semesterplaner (budget) E-2018 til godkendelse (Engelsk, Tysk og Kulturforståelse)	<p><b>Engelsk E-2018:</b></p> <p>TD: forventer at ny studieordning bliver godkendt. Der er forsat ingen mulighed for at angive ansvarsfordeling i forbindelse med aflevering af projekter. SN har planlagt E-18 efter de nye studieordninger. Der er ikke tale om voldsomme ændringer, men der er dog nogle omlægninger på 1. sem. strukturen, som nu ligner den hidtidige 2. sem. struktur. Der bliver skabt en stærkere sammenhæng mellem projektenheden og litteraturanalyse og Key Concepts omlægges, så det kursus også understøtter projektarbejdet. Study skills er udvidet fra 4 til 6 kursusgange, således at det understøtter styrkelsen af PBL. Kurserne i Britisk og Amerikans historie er nu flyttet til 2. sem. og projektet afspejler en opgradering af kontekstelementet i Tekster og kontekster. Der er således et bedre flow mht faglige udvikling i studiet. Der kommer en skriftlig stedprøve i fonetik og fonologi på 1. sem.. Der mangler titler og undervisere på projektkurserne, men der arbejdes på sagen. 2. sem. er endnu ikke helt afklaret ifht den nye studieordning. 3. sem er uændret i forhold til tidligere år, dog er der ny kursuholder på Cultural theory,</p>	

idet Marianne Kongerslev overtager fra Bent Sørensen.

5. sem. kører videre med modellen med korte projektkurser (4 gange pga. ringe fremmøde og opstart på sidefag). CH bemærker, at kurserne ligner hinanden meget. TD kan dog ikke konkludere det samme på baggrund af semesterevalueringen. NNR tilslutter sig CH's bemærkning.

TD: de studerende skriver projekter pba. projektkurserne, obs. dog BA-projekt hvor de stud. må skrive inden for alle fagets dimensioner.

Vi kræver ikke "cluster" på 9. sem., dog tilbød Jens Kirk og Steen Ledet Christiansen metodeworkshops pba de studerendes interesser. 9. sem. er således uændret i E-18

NNR: 9. sem. er meget gym.lærerpræget, stud., som har andre planer, kan derfor føle sig overset. TD: vi udbyder jo 2 slags praktik. Der gives tilsvarende flere timer til stud. som ikke er i gym.praктиk. TD holder info møde med 8. sem. i næste uge.

Kurset i Academic Writing på 9. sem. er udbudt med det formål, at styrke projektarbejdet.

#### **Tysk E-2018:**

Det er glædeligt, at der er 6 nye sidefagsstuderende på 1. sem. Tysk semesterplan har en høj VIP-ratio.

#### **Kulturforståelse E-2018:**

Hanne Tange er ny på kurset i Aktuelle Kulturbegreber. Der kan så småt anes en stabilitet og kontinuitet.

#### **DIVERSE YDERLIGERE INFO:**

De tilbageholdte (indefrosne) 5% af timebevillingen frigives ikke, vi kommer således til at mangle mellem 400 – 500 timer, (På ETK er der indefrosset ca. 600 timer). Vi kan beslutte at tage dem fra kronebevillingen.

Vi er fortsat afhængig af merbevilling til tysk (som forventes videreført)

Vi lægger os ikke fast på noget bestemt, før vi får en endelig udmelding.

ETK har opfyldt forventningerne vedr. STÅ og det kan underbygge, at vi beder om at bruge af kronebevillingen.

Det blev besluttet, at TD og Marie afventer yderligere information og arbejder videre med semesterplanerne derfra

4. Censorrappport 2017 (Engelsk)	<p>De studerende er ikke helt klar over forventningerne til de mundtlige eksaminer</p> <p>Der skal afsættes 5 minutter pr. stud. til oplæg, eksaminator og censor må i udgangspunktet ikke gribe ind. Censor forventes at være tilbagetrukket.</p> <p>Censorer er bekymret over de studerendes sprogfærdighed. Dårligt sprog skal trækker ned i karakter (det er dog ikke et problem, vi ser i stort omfang her).</p> <p>Studienævnet tilslutter sig formandskabets bemærkninger om vigtigheden af ekstern censur på visse kernediscipliner.</p> <p>Censorinstitutionen spiller en central rolle i kvalitetssikringen på uddannelserne og ekstern censur bør derfor ikke nedprioriteres.</p>	<p>Vi skal præcisere de formelle rammer både over for de ansatte og de studerende.</p> <p>De eksterne censorer skal have en håndsækning da korpset er nybeskikket. TD udarbejder skrivelse (formaliseret procedure, som MMJ godkender).</p> <p>SN er fortsat opmærksom på problematikken omkring sprogfærdighed og der sat ind. De foreløbige tiltag (bla. styrket sprogundervisning på KA-uddannelsen) har allerede båret frugt</p>
5 Censorrappport 2017 (Tysk)	<p>Ingen af de kritiske punkter i rapporten vedrører forhold på AAU.</p>	
6 Endelig godkendelse af undervisningsevaluering E-2017 (Engelsk og Kulturforståelse)	<p><b>Engelsk:</b> CH: ønsker afklaring vedr. besvarelsespt. på de senere semestre. TD oplyser, at det generelt er således, at jo længere man kommer hen i studiet jo lavere svarpt. Der er således næsten ingen besvarelser fra de specialestudierende. På 3. sem. er der forslag om evt. at flytte projektskamen fra før jul til januar, men vi skal i den forbindelse være obs. på de studerende, som skal på studieophold.</p> <p><b>Kulturforståelse:</b> Det kan noteres, at der står at hyppig udskiftning i lærerstaben er et problem, der arbejdes fortsat på en løsning.</p>	<p>Engelsk blev godkendt. Det skal overvejes om 3. sem. projektet kan flyttes fra december til januar og finde anden løsning for de stud. som skal på studieophold. Eksamensdatoerne skal i så fald fastlægges centralt.</p> <p>Kulturforståelse blev godkendt.</p>
7 Opsamling vedr. frafaldstruede studerende (på baggrund af trafiklysrappport fra QV)	<p>Alt vedr. opsamling uændret, der er relativt få frafaldstruede studerende på både engelsk og tysk. Vi ser de samme problemstillinger, nogle få bliver indkaldt til møde, men møder ikke op og bliver så udmeldt til sommer. På engelsk er ca. 11 er ude ud af et optag på ca. 70 (14%)</p> <p>Hængepartier på KA-uddannelsen forekommer pga sociale begivenheder som barsel, psykisk sygdom anden sygdom osv...</p> <p>Ganske mange stud. får forsinkelser på deres sidefag, både på BA- og KA delen.</p>	<p>De stud. som har hængepartier, bliver alle kontaktet. Helt inaktive stud. reagerer normalt ikke på henvendelsen og vil derfor blive udskrevet til sommer.</p>

<b>8</b>	<b>Valg af studienævnnsformand fra 01.05.2018</b>	Marie Møller Jensen blev valgt. TD skriver til dekanatet og beder om at få valget godkendt.
<b>9</b>	<b>Meddelelser:</b>	Resultatet af et udvalgsarbejde hvor TD deltog. Udvalget blev nedsat af rektor med to formål: at udarbejde en model for min. timetal og en model for uv.formen i forhold til styrkelse af PBL
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Notat om minimumstimetal – bilag</b></li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Status på selvevaluering MMJ:</b></li> </ul>	<p>Selvevaluering finde sted hvert 3 år for engelsk og tysk. Der bliver set på frafald og dimmitender. Studienævn og Fakultet giver input.</p> <p>Rapporterne skal være klar til godkendelse i starten af maj (skr. godkendelse i SN). RCT godkender endeligt, inden de går til prodekaner på uddannelserne. Efter sommerferien er der møder med eksperter og aftagere. Ekspert på tysk er Anna Sandberg fra KU og på engelsk Robert Rex fra KU. Aftager er Karen Bjørnbak Andersen på både engelsk og tysk. Herefter arbejdes der videre i august og september 2018.</p>
<b>10. Evt.</b>		Det var TD's sidste studienævnsmøde som studienævnnsformand og han takkede for godt samarbejde gennem mange år – og fra studienævnet lød der et stort og varmt tak i lige måde.

#### Emner til fremtidige møder:

Revideret administrationskompensation for E-2018 pga. ny studienævnnsformand

#### Mødekalender 2018

Møde 1	Onsdag d. 7. februar 2018
Møde 2	Onsdag d. 25. april 2018
Møde 3	<b>Onsdag d. 12. september 2018</b>
Møde 4	<b>Onsdag d. 14. november 2018</b>